



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)  
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

**Vol. 9**

**PIETERMARITZBURG,**

19 MARCH 2015  
19 MAART 2015  
19 kuNDASA 2015

**No. 1336**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



01336

9771994455008

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS***No.**Page***INHOUD***No.**Bladsy***GENERAL NOTICES****ALGEMENE KENNISGEWINGS**

- 16 Local Government: Municipal Structures Act (117/1998): By-election in Ward 9 of the Ingwe Municipality..... 3
- 17 do.: By-election at the Mtubatuba Municipality ..... 4

- 16 Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Tussenverkiesing in Wyk 9 van die Ingwe Munisipaliteit..... 4
- 17 do.: Tussenverkiesing by die Mtubatuba Munisipaliteit ..... 5

*No.**Ikhasi***IZAZISO ZIKAWONKE-WONKE**

- 16 uMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni basekhaya (117/1998): Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 9 kuMasipala waseNgwe..... 3
- 17 do.: Ukhetho lokuchibiyela kuMasipala waseMtubatuba..... 5

**GENERAL NOTICES—ALGEMENE KENNISGEWINGS—IZAZISO ZIKAWONKE-WONKE****No. 16****19 March 2015****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 9 OF THE INGWE MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube-Ncube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 9 of the Ingwe Municipality as a result of the vacancy that has occurred in the said ward, and that I have set 6 May 2015 as the date for the said by-election.

Given under my Hand at Durban on this 5<sup>th</sup> day of March, Two thousand and Fifteen.

**MS N DUBE-NCUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

**No. 16****19 kuNdasa 2015****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 9 KUMASIPALA WASENGWE**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi kuzoba nokhetho lokuchibiyela kuWadi 9 kuMasipala waseNgwe ngenxa yokucela kwesikhala kule Wadi, futhi ngingquma umhla zingama-16 kuNhlaba 2015 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eThekwini ngalolu suku mhla ziyi-5 kuNdasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

**NKK. N DUBE-NCUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**No. 16****19 Maart 2015****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 9 VAN DIE INGWE MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube-Ncube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 9 van die Ingwe Munisipaliteit na aanleiding van die vakature wat in die vermelde wyk ontstaan het, en dat ek 6 Mei 2015 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 5de dag van Maart, Tweeduisend-en-vyftien.

**ME N DUBE-NCUBE, LUR**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir Plaaslike Regering

---

**No. 17****19 March 2015****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION AT THE MTUBATUBA MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube-Ncube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Local Government and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election at the Mtubatuba Municipality as a result of the dissolution of the Mtubatuba Municipal Council by the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal, in terms of section 139(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, and that I have set 6 May 2015 as the date for the said by-election.

Given under my Hand at Durban on this 10<sup>th</sup> day of March, Two thousand and Fifteen.

**MS N DUBE-NCUBE, MPL**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for Local Government

**No. 17****19 kuNdasa 2015****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUMASIPALA WASEMTUBATUBA**

Mina, Nomusa Dube-Ncube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya nezoMdabu, ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe isigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi kuzoba nokhetho lokuchibiyela kuMasipala waseMtubatuba ngenxa yokuhlakazwa koMkhandlu kaMasipala waseMtubatuba uMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali, ngokwesigaba 139(1)(c) soMthethosisekelo weRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika 1996, futhi ngingquma umhla zingama-6 kuNhlaba 2015 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kweSandla sami eThekwini ngalolu suku mhla ziyi-10 kuNdasa, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNhlanu.

**NKK. N DUBE-NCUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**NKK. N DUBE-NCUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali elibhekele ezoHulumeni baseKhaya

**No. 17****19 Maart 2015****DEPARTEMENT VAN SAMEWERKENDE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING BY DIE MTUBATUBA MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube-Ncube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Tradisionele Sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing by die Mtubatuba Munisipaliteit geroep het na aanleiding van die ontbinding van die Mtubatuba Munisipale Raad deur die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal, ingevolge artikel 139(1) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, en dat ek 6 Mei 2015 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my Hand te Durban op hierdie 10de dag van Maart, Tweeduisend-en-vyftien.

**ME N DUBE-NCUBE, LUR**

Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir Plaaslike Regering





# IMPORTANT Reminder from Government Printing Works

Dear Valued Customers,

As part of our preparation for eGazette Go Live on 9 March 2015, we will be suspending the following existing email addresses and fax numbers from **Friday, 6 February**.

Discontinued Email addresses	Discontinued Fax numbers
<a href="mailto:GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za">GovGazette&amp;LiquorLicense@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5842
<a href="mailto:Estates@gpw.gov.za">Estates@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5840
<a href="mailto:LegalGazette@gpw.gov.za">LegalGazette@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5819
<a href="mailto:ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za">ProvincialGazetteGauteng@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5841
<a href="mailto:ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za">ProvincialGazetteECLPMPNW@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5839
<a href="mailto:ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za">ProvincialGazetteNCKZN@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5837
<a href="mailto:TenderBulletin@gpw.gov.za">TenderBulletin@gpw.gov.za</a>	+27 12 334 5830

To submit your notice request, please send your email (with Adobe notice form and proof of payment to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za) or fax +27 12-748 6030.

Notice requests not received in this mailbox, will **NOT** be processed.

Please **DO NOT** submit notice requests directly to your contact person's private email address at GPW – Notice requests received in this manner will also **NOT** be processed.

GPW does not accept responsibility for notice requests submitted through the discontinued channels as well as for the quality and accuracy of information, or incorrectly captured information and will not amend information supplied.

Thank you!

For any queries, please contact the eGazette Contact Centre.



[info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) (only for queries).

Notice requests received in this mailbox will **NOT** be processed.



012-748 6200



**eGazette**

We are here  
for YOU!

